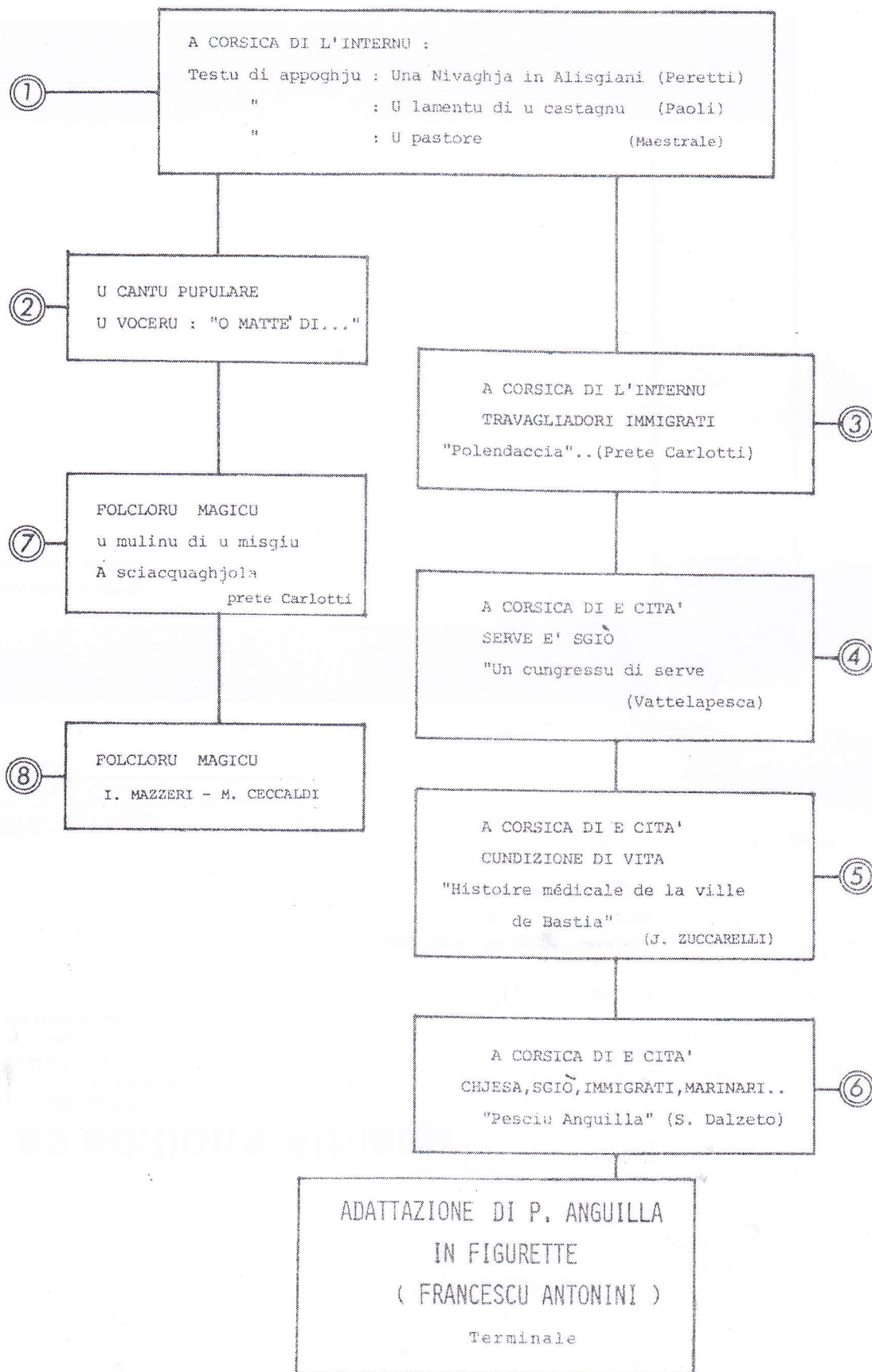


SUNTA

Presentazione.....	1
Una testimonianza :	
- Dalzeto : un testimone di a vita in Bastia un seculu fã.....	3
Bibliografia.....	8
Pesciu Anguilla in figurette.....	11

STUDIU DI UN TEMA

STUTTURE SUCIALE E' CUNDIZIONE DI VITA IN A CORSICA DI U SECOLU SCORSU



UNA TESTIMUNIANZA.

Dalzeto: un testimone di a vita in

Bastia un seculu fà.

U libru ci conta i guai è i strazi di un sgiuffu bastiacciu natu è allevatu in u Puntettu, Petru Morsicalupa, chjamatu Pesciu Anguilla, Gagione di a so capacità pè fughje cum'è l'anguille, fatte e so misfatte. A cumpusizione di u rumanzu hè almanaccata cù una bella simetria. I primi quattru capituli facenu vede u zitellu cum'ellu campa in u so ambiente naturale di vita. Dalzeto ci insegna i lochi è i persunagi di a storia : Pesciu Anguilla, a mamma Faustina, u babbu è i so cumpagni di sciumbri - na, u cunsigliere Morfini, amicu di a mamma, è e so duie figliole . U zitellu busca qualchì soldu lustrendu scarpi è stifali di l'eleganti bastiacci, ma vene un tempu chì u babbu u mette cum'è murzu in una barca di piscadori. Una tempesta lampa u battellu nantu à i scogli davanti à Bastia è ancu à pena è Pesciu Anguilla si annigava. Pè ringrazià a madonna di avellu salvatu, a famiglia è l'amichi vanu in pelegrinagiu in Lavasina è cum'ellu si deve, l'affare finisce in sborgna nera.

A seconda parte di u rumanzu hè quella di l'ambizione è di a prumuzione. Di fatti, à pocu à pocu, Faustina, a mamma di Pesciu Anguilla , davanti à tutte e disgrazie chì li cascanu à dossu, decide di mette a famiglia à l'agrottu fendu buscà una bella situazione à u figliolu . A sola strada per un povaru hè di diventà prete. Ghjustu à puntu l'arci - prete di Bastia, prete Canone, hè quì da ghjuvà di mudellu : omu calcolatore, intrigante è gran puliticu, si primureghja più di ricchezza è di onori ch'è di carità cristiana. Aiutatu da u prete è da u cunsigliere Morfini, Pesciu Anguilla face i so studii è torna à vintiquattru anni curatu in San Ghjuvà, unuratu è festighjatu da tutti i so pari è , tamantu orgogliu, da tutta a signuria bastiaccia.

Festighjatu da tutti, Pesciu Anguilla si puderebbe gode a so situazione di novu sgiò ma, un bellu ghjornu, toccu da a grazia divina, o piuttosto davanti à a miseria umana, hà una rivelazione : u so distinu serà, da tandu, di fà u bè è di succorre e disgrazie è i guai di a povara ghjente . Eccu cum'ellu finisce u libru.

Dimula subito : u libru hè di quelli chì piacenu. A storia ùn hè tantu originale ma hè ricca, è sopra à tuttu a penna di Dalzeto hè sguall- tra. In fatti u libru hè un documentu vivu - è quellu chì ne ferebbe un filmu ùn averebbe prublemma da ristituisce a vita d'issi tempi ! - un du- cumentu vivu, nantu à a sucetà bastiaccia à a fine di u seculu scorsu. A' l'ingrossu ci si pò distingue trè cumpunenti, in issa sucetà :

- a pupulazione nativa, sparta in sgiò è in povara ghjente...
- i paisani di e pieve vicine, Villesi è Cardinchi pè u più, chì vanu à vende in Bastia i so pustimi è i so prudutti...
- infine una mansa impurtante di taliani immigrati...

I paisani sò presentati in furia in Pesciu Anguilla : sò forme intraviste, discritte à la lesta ma chì danu à Bastia a so relazione geografica cù u so retruterra, mettendu cusì in lume u cambiù cutidianu ch'ella intratene a cità di l'orlu di mare cù u so locu naturale. Si hè dettu spessu chì Bastia ùn era - è ch'ella ùn hè ! - una cità corsa , ch'ella campa è ch'ella campava pè u più girata ver di u cuntinente fran- cese è talianu : Pesciu Anguilla ci face vede u cuntrariu. In fatti i paisani, per via di a so cundizione di travagliadori manuali si cunfon- deno cù quelli chì facenu i picculi mistieri bastiaci : serve, panatteri, bancalai, piscadori, eccetera...

U decoru di a so vita sò i carrughji bastiaci, brutti è miseriosi, ma pieni di una vita furmiculante chì incanta à Dalzeto . L'attenzione purtata à i rimori di a cità ne hè un bellu esempiu. A' i mughji diversi di e rivindarole, pisciaie è altri si mischjanu quelli di i taliani im- migrati, rimpiazzati oghje ghjornu da l'Arabi, ma più integrati : issi "lucchesi" cum'elli i chjamanu, ghjente cacciata in mansa da casa soia ghjunghjenu in Corsica à fà i travagli più duri è menu pacati. Issa pupu- lazione ghjunghjiticcia vive in armonia di cultura - malgradu u so nume- ru - cù a ghjente di u lucale.

A relazione culturale hè senza rumpitura trà Corsi è taliani : si face ind'è tutti l'atti di a vita, ma trova una spressione prediletta in i serinati chî ribombanu in carrughju è in e cantine. A pupulazione bastiaccia, miseriosa è castigata, pare ch'ella si trapassi in u cantu, affermazione di a vita, è di u bisognu d'evasione. Eccu un passu chî dice assai :

"Pè isse cantine e so voce ribumbavanu . Furtunatu, bastiacciu schjappatu, cantava un pezzu d'opera sempre listessu : Traviata, Rigoletto, Truvadore. A dumenica sopra à tuttu, in a cantina di zia Minighella, eranu scene inenarrabile. In tondu à quattru o cinque tavulinacci, paisani, cittadini, taliani, mischjavanu e so cantalene.."

Ma fora d'issi mumentu chî un fondu culturale cummunu cultivatu insemi squassa e differenze, un Lucchese ferma un Lucchese è un Bastiacciu cum'è Furtunatu, bench'è in casa ci sia miseria in canna, ùn accetterebbe mai un travagliu di Lucchese :

"A' travaglià in Lupinu - pè u cammin di ferru - ? Per quale u pigliavanu ? Per qualchì Lucchese forse ? A Toga, in Cardu, ci era da cunsummassi davanti à i forni accesi.."

A terza cumpunente di a suceta bastiaccia sò i sgiò è u cunfrontu stà trà povari è sgiò in u rumanzu. Dalzeto ùn ignora micca a classa mezzana, quella di l'impiegati, di i patroni piscadori, ma l'autore hè più primurosu di custruisce in u so libru una sucetà cuntrasta , più atta , lascendu da banda e nuanze, à palisà e strutture più forte e i raporti cunflittuali.

L'attitudine di i sgiò hè di duie manere ind'è Pesciu Anguilla, ma u ritratu pare ch'ellu currispondi à a realtà. Una parte di a so vita i sgiò a passanu trà di elli in u mondu chjosu di a signuria simbolizatu u libru da i salotti, i caffè, è ancu, in una certa manera da a chjesa, quand'ella hè predica e pompisi sulenne. Tandu i sgiò sò una casta piena di superbia è primurosa di fà vede a so superiurità.

A' volte issa vuluntà di duminazione piglia a forma di un' opposizione culturale : u duttore Favre ùn hè micca francese ma hà fattu francizà a so casata genovese di Faveri. E' Bastiacci credenu chî u duttore Jules Favre sia "di razzina francese schjappata".

In casa di u sgiò Morfini, cunsigliere è dopu presidente di a Corte d'Apellu, a signora Marie, a figliola, parla francese . L'altra figliola, Hélène, chi hè meza sempliciotta parla corsu. Morfini, chi burla a so moglia li parla corsu. A' Pesciu Anguilla u chjama "Mon cher abbé"... E' puru l'affari un sò sempre cusi belli arregulati chi l'altra banda di a vita signurile si passa in cuntattu strettu strettu cù u populu. Morfini praticheghja in e cantine, cum'ellu vè in u mondu di i caffè. Li piace à beie u vinu di zia Minighella, tocca cù u Turcò , è paca a so meza anch'ellu. In issu locu, ancu cù Mr l'abbé ritrova l'usu di u corsu è a pocu à pocu si lascia piglià da u calore di l'ambiente è di u vinu.

Certi analisti di a sucetà corsa, primurosi d'insiste nantu à a specificità isulana, anu pigliatu pretesa di issa relazione culturale trà povari è sgiò da nigà ch'elle ci fussinu e classe suciale in a Corsica tradiziunale. Dimula subitu issa cumplicità di cultura un caccia nè l'alienazione di i povari nè a so spulattazione da i sgiò . Morfini vè à fà a spesa cù Faustina, ma ghjè pè u so tornacontu ;aiuta a prumuzione di Pesciu Anguilla ma ghjè per scunvince à Faustina , a mamma, ch'ella turnessi à esse a so amica.

In u libru ci hè un passu stranu ; ghjè a fine di u capitulu sette, quandu si vede à Morfini chi si appende à u bracciu di prete Morsicalupa è chi, imbriacu à tappu, imbarbuttuleghja in talianu :

*" Strano mio caro... Mi pare di vedere girare il mondo...
Non sono ubriaco... Ma questo vino..."*

Issa scena hè capita chi ripresenta a rivincita di Pesciu Anguilla contru à a signuria ma turnendu prete in San Ghjuvè entre anch'ellu in u mondu di i sgiò : si vindecà di l'inghjule ricevute in i tempi ma impuntelleghja l'edifiziu suciale cum'ellu hè stabilitu.

Di fatti à i povari, un li vene mancu l'idea di rivultassi contru à a so sorte inghjusta. Sfracicati da a miseria chi li stà à dossu è ch'elli si lascianu da una generazione à l'altra, un cunnoscenu ch'è u fatalisimu . Ancu i più decisi accettanu l'ordine suciale :

"Chì fà cù i ricchi ? E povare ghjente, duve dorme u sangue di l'antichi schjavi, ne piglianu u so partitu. Faustina, cum'è tutte e so simile, avia troppu in stima e persone di famiglia. Un'eranu i ricchi chì facianu vive i povari ? Serveli cù divuzione è rispettu era u so dovere naturale" .

I menu voluntarosi è i più cuscenti si arruinanu mente è salute in e cantine. I travagliadori indipendenti cum'è i patroni di pesca ùn si vede micca in u libru ch'elli appiinu qualchi mezu da sorteci. U solu persunagiu chì riesce hè Pesciu Anguilla. Ma s'ellu si leghje bè si vede chì azardi ùn ci ne hè micca, nè pussibilità di sorte da u so gruppu suciale nativu. Di fatti si ampara chì a mamma Faustina sorte da una famiglia di sgiò di a Marana, chì a so mamma era una signora , signora scaduta cum'ellu ci ne hè tante. Maritendosi cù Furtunatu, cridia ch'ella anderebbe in Bastia à fà a signora.

Issu statu di a sucetà bastiaccia è issa rassegnazione di u populu, Dalzeto ùn l'accetta micca. U ritrattu ch'ellu face di a signuria piatta male a rantana ch'ellu hà contru à elli. In pettu à i disgraziati si empie di tenerezza ma u più spessu li rimpruvereghja a so passività. A' vole intervenere in u filu di u rumanzu per di u so parè :

*" A ricchezza hè fatta à maiò tempu di a miseria di u disgraziatu"
"Ch'ellu rullu un tamburu, ch'ella soni una trumbetta, è i povari disgraziati correnu cum'è a miseria à pressu à a puvetà".*

E' cusì Pesciu Anguilla torna un mughju di rivolta contru à ciò chì Dalzeto chjama "una gattiva urganisazione suciale", l'inghjustizia suciale è contru à i sistemi chì inghjuliaghjanu l'omu.

L'opera di Dalzeto ùn prupone nisuna suluzione , ùn insegna nisun' ideulugia da custruisce a rivolta in rivuluzione. A' ellu li basta a denuncia di l'inghjustizia. E' à noi ci ferma, cù un rumanzu degnu d'esse lettu, un documentu sopra à a nostra cultura è sopra à Bastia chì meriterebbe di esse ristampatu.